

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

Stellgeräte für strömende Stoffe  
Schnittstelle zwischen Stellgerät und Stellungsregler  
Stellgeräte mit Hubantrieb

Industrial process control valves  
Interface between valve and positioner  
Control valves with lifting actuator

VDI/VDE 3847

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Normative Verweise</b> .....	2
<b>3 Ausführungsformen</b> .....	2
3.1 Integrierter Anbau des Stellungsreglers .....	3
3.2 Integrierter Anbau des Steuerventils .....	3
3.3 Anbau an Antriebe mit Guslaterne gemäß DIN EN 60534-6-1 .....	5
3.4 Anbau an Antriebe mit Säulenlaterne gemäß DIN EN 60534-6-1 .....	5
<b>4 Optionale Ausführungsform mittels   Absperrventil</b> .....	8
Schrifttum .....	8

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Normative references</b> .....	2
<b>3 Design versions</b> .....	2
3.1 Integrated mounting of the positioner .....	3
3.2 Integrated mounting of the pilot valve .....	3
3.3 Mounting on actuators with a cast-iron yoke according to DIN EN 60534-6-1 .....	5
3.4 Mounting on actuators with a rod-type yoke as per DIN EN 60534-6-1 .....	5
<b>4 Optional embodiments using a shut-off   valve</b> .....	8
Bibliography .....	8

VDI-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Mechatronik, Robotik, Aktorik

VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik